

THE STATES assembled on Tuesday,  
15th March 1994 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Deputy Bailiff,  
Philip Martin Bailhache, Esquire, Q.C.

---

All Members were present with the exception of -

John Pepin Le Sueur, Connétable of St.  
John - out of the Island.

---

Prayers

---

Tribute to the late Mr. C.E. Challinor, former  
Member of the States

The Deputy Bailiff paid tribute to the late Mr.  
Clement Edward Challinor, a former Deputy of  
Grouville.

THE STATES observed one minute's silence as a  
mark of respect.

Connétable of St. Martin - welcome

The Deputy Bailiff, on behalf of the Members of  
the States, welcomed to the Assembly the newly-  
elected Connétable of St. Martin, Mr. John  
Baudains Germain.

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the  
States, namely -

1. Road Traffic (Saint Helier)  
(Amendment No. 23) (Jersey) Order  
1994. R & O 8656.
2. Road and Sand Racing (Jersey)  
Order 1994. R & O 8657.

3. Road Traffic (Grouville)  
(Amendment No. 10) (Jersey) Order  
1984. R & O 8658

Harbours and Airport Committee - appointment of member

THE STATES appointed Mr. John Baudains Germain, Connétable of St. Martin, as a member of the Harbours and Airport Committee.

Matters presented

The following matters were presented to the States -

1. Jersey Electricity Company Limited: annual report and accounts for the period 28th September 1992 to 3rd October 1993  
Presented by the Finance and Economics Committee.
2. Administrative Decisions (Review) (Jersey) Law 1982: report of the panel of members for the period 1st January to 31st December 1993 - R.C.7/94  
Presented by the Special Committee to consider the relationship between Committees and the States. THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.
3. Agricultural loans: report for 1993 - R.C.8/94  
Presented by the Agriculture and Fisheries Committee. THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.
4. H.M. Inspectorate of Constabulary: States of Jersey Police 1993: report  
Presented by the Defence Committee.

Presented on 1st March 1994 -

1. Manpower report for the period 1st July to 31st December 1993 - R.C.4/94 (revised)  
Presented by the Establishment Committee. THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.
2. Public lotteries: report for 1993 - R.C.5/94

Presented by the Gambling Control Committee. THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Presented on 8th March 1994 -

Sex Discrimination: report of Special Committee - R.C.6/94  
Presented by Senator Corrie Stein, on behalf of the former Special Committee on Sex Discrimination. THE STATES ordered that the said reports be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 21st February and 7th March 1994, showing that in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Defence Committee, the lease to the undermentioned of their respective existing ranges at Crabbé, St. Mary, for a period of nine years, from 25th December 1990, and subject to rent reviews every three years in each case -
  - (i) the Jersey Pistol Club, at an annual rent of £100;
  - (ii) the Jersey Outdoor Smallbore Rifle Club, at an annual rent of £100;
  - (iii) the Jersey Muzzle Loaders and Antique Firearms Association, at an annual rent of £100;
- (b) as recommended by the Defence Committee, the renewal of the lease to Mr. Maurice Louis Kergozou de la Boissiere of an area of land, measuring 14.8.0 vergées, adjacent to Crabbé Farm, St. Mary, for a period of nine years, from 25th December 1990, at an annual rent of £710 (representing £50 a vergée), with rent reviews every three years;
- (c) as recommended by the Defence Committee, the lease to Major Bernard Ralph Baldwin RE of Crabbé Farm, St. Mary, for a period of nine years, from 1st October 1990, at an annual rent of £5,500 less a deduction of £1,000 in order to take account of the duties to

be performed by him as Range Warden and Safety Officer, with rent reviews every three years;

- (d) as recommended by the Public Health Committee, the lease from Macpor Development Company Limited of Flat 2, 29 Midvale Road, St. Helier, for a period of one year from 25th March 1994, at an annual rent of £5,980 payable quarterly in advance, plus an additional sum of of £35.36 a quarter to account for water rates;
- (e) as recommended by the Public Services Committee, the renewal of the lease to L'Etacq Engineering Limited of an area of land at L'Etacq car park, St. Ouen, as shown on Plan PSL001, for a period of three years from 1st January 1994, at an annual rent of £210, subject to annual review;
- (f) as recommended by the Public Services Committee, the renewal of the lease to Mr. Arthur Le Pennec of Field No. 871, St. Ouen, for a period of three years from 1st January 1994, at an annual rent of £48, subject to annual review;
- (g) as recommended by the Public Services Committee, the acquisition from Mrs. Joan Marie Bisson, née Coutanche, of 4,682 square feet of land at Meadowbank, La Rue des Pres Sorsoleil, St. Lawrence, free of charge, with the Committee being responsible for all legal costs involved in the transaction and the cost of all accommodation works;
- (h) as recommended by the the Island Development Committee, the acquisition from Mr. Philip John Rondel and Maureen Anne Le Boutillier, formerly wife of Mr. P.J. Rondel Senior, of Field No. 536, Les Creux, St. Brelade, for a sum of £13,500 (representing £5,000 a vergée), plus reasonable fees, subject to the public receiving vacant possession on or before 31st May 1994;
- (i) as recommended by the Island Development Committee, the lease to Mr. Philip John Rondel, of Field No. 471B, Corbiere, St. Brelade (measuring approximately three vergées), for a period of five years with an option to

renew, at an annual rent of £180 (representing a rate of £60 a vergée), including the right to irrigate the field from the nearby pond;

(j) as recommended by the Island Development Committee, the lease to Mr. Philip John Rondel, of Field Nos. 93 and 94, Les Quennevais, St. Brelade (measuring approximately seven vergées), for a period of five years with an option to renew, at an annual rent of £420 (representing a rate of £60 a vergée), subject to a rent review at the end of the third year;

(k) as recommended by the Island Development Committee, the sale to Mr. James Osmund Simon of Fields Nos. 270, 272 and 273, St. Peter (measuring approximately 3.10.22, 1.1.4 and 1.14.10 vergées respectively), subject to existing tenancies, the fields being restricted to agricultural or horticultural use only, and no buildings whatsoever to be constructed thereon, for a consideration of £11,500, and the cession free of charge to the public of Fields Nos. 277A and 278, St. Brelade (together measuring approximately 1.6.17 vergées), with each party being responsible for their own legal costs involved in the transaction;

(l) as recommended by the Committee for Postal Administration, the renewal of the lease to the Citizens Advice Bureau of 942 square feet of office accommodation above the Broad Street Post Office for a period of one year from 1st January 1994, at an annual rent of £11,775 (representing a rate of £12.50 a square foot) which included an element towards the maintenance of the communal areas;

(m) as recommended by the Housing Committee, the acquisition from Messrs. George Francis Vautier, Leslie Charles Vautier, Harold Le Sueur Vautier, Colin Wilfred Vautier, Gerald Cabot Vautier, Bernard Thomas Vautier, Basil Edward Vautier, David John Vautier and Lucille Mary Vautier, wife of Edwin John Coutanche, Edna Ruth Vautier, wife of Ronald Hubert Gibaut and Elizabeth Esther Vautier, wife of Clarence Peter Deffains of the properties Rose Cottage and Lily Cottage, Valley Road, St.

Helier, required for housing purposes, for the sum of £90,000 with each party being responsible for its own fees;

- (n) as recommended by the Housing Committee, the grant to the Jersey Electricity Company Limited of a wayleave across Le Clos de l'Eglise, Grouville, free of charge, with each party being responsible for its own legal costs associated with the transaction;
- (o) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to the No. 7 Overseas (Jersey) Squadron Air Training Corps of approximately 1.20.0 vergées of land at Field No. 46, Mont à la Brune, St. Brelade, being the site of the Squadron's new Headquarters building, for a period of nine years from 1st January 1994, at an annual rent of £200, being the same rent as for the old Headquarters;
- (p) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the extension of the lease to Lynx Express Delivery Network of Freight Bays Nos. 7 and 8 (Airport Lettings Nos. B117 and B118), for a period of three years from 1st January 1994, at an initial rent of £12,014, representing a rate of £4.17 a square foot, to be reviewed annually on 1st January;
- (q) as recommended by the Harbours and Airport Committee -
  - (i) the termination of the lease to Jersey European Airways of 171 square feet of office accommodation in the Airport Terminal Building (Letting No. B201) with effect from 1st February 1994; and
  - (ii) the lease to Securicor Jersey Limited of 171 square feet of office accommodation in the Airport Terminal Building (Letting No. B201), for a period of three years one month and three weeks from 1st February 1994, at an annual rent of £2,052 (representing a rate of £12.00 a square foot) to be reviewed annually on 1st February, on the basis that the lease would run concurrently with the Securicor

Security Search contract at the Airport which would terminate on 20th March 1997, and on condition that the premises were used only in connexion with Airport security activities for administration, training and lost and found property functions. In the event that the Airport Security Search contract terminated before the contracted date, the abovementioned lease would terminate on that date;

- (r) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the extension of the lease to G.P. Express (C.I.) Limited of the undermentioned areas of office accommodation in the Airport Terminal Building, namely an area of 270 square feet (Letting No. B133) at an annual rent of £1,938.60 (representing a rate of £7.18 a square foot) and an area of 265.5 square feet (Letting No. B134) at an annual rent of £1,838.08 (representing a rate of £7.18 a square foot), for a period of three years from 1st January 1994, at an initial total annual rent of £3,776.68, to be revised annually on 1st January;
- (s) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to the Jersey Electricity Company Limited of the Les Quennevais Electricity Sub-Station for a period of 21 years from the date of passing of the relevant contract, at an annual rent of £5, on the basis that the total rent would be paid in advance at the commencement of the lease, together with the grant, free of charge, of the necessary wayleave;
- (t) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to the Island Wine Company of the bunker on the Albert Pier (Letting No. A26), for a period of three years from 1st February 1994, at an annual rent of £2,430.44, based on an area of 732 square feet at a rate of £3.32 a square foot, subject to annual review and payable quarterly in advance;
- (u) as recommended by the Public Services Committee, the grant to the Jersey Electricity Company Limited of a contract wayleave across La Collette reclamation site, St. Helier, as

outlined on Plan PSJ.11, with the rights and duties conterminous with the lease by the public to the company of the site at La Collette free of charge and subject to safeguards as agreed with the company;

(v) as recommended by the Housing Committee, the grant of wayleave and sale of land to the Jersey Electricity Company Limited in connexion with the supply of electricity and the establishment of a substation and switch point site to the new States Loan development at Field No. 1367, known as Clos du Mon Sejour, Mont au Prêtre, St. Helier, the contract to include the sale of a small site for a mini distribution pillar near to Plot No. 11B, as indicated on Drawing No. 2909/33B, for a consideration of £500 with each party being responsible for its own legal fees.

#### Matters lodged

The following subjects were lodged ``au Greffe" -

1. Tremont House and Tremont Villa, La Rue à Don, Grouville: purchase - P.28/94.  
Presented by the Island Development Committee.
2. Golf course, Les Mielles - Peacock Farm, St. Peter: sale of land - P.29/94.  
Presented by the Island Development Committee.
3. Abortion Law reform - P.30/94.  
Presented by the Public Health Committee.
4. Projet de Loi (1994) (Amendement No. 3) sur le Collège Victoria - P.31/94.  
Presented by the Comité d'Education.
5. Draft Health and Safety at Work (Freight Containers Safety Convention) (Jersey) Regulations 199 - P.32/94.  
Presented by the Social Security Committee.
6. Draft Licensing (No. 8) (Jersey)



Regulations 199 - P.33/94.  
Presented by the Tourism  
Committee.

7. Rent Control Tribunal:  
appointment of members - P.34/94.  
Presented by the Housing  
Committee.
8. Draft Parish Rate  
(Administration) (Amendment No. 6)  
(Jersey) Law 199 - P.35/94.  
Presented by the Legislation  
Committee.
9. House Committee: principal  
functions - P.36/94.  
Presented by the House  
Committee.

Lodged on 1st March 1994 -

1. Les Viviers de Ste. Catherine:  
lease to Kingdom of the Sea (Jersey)  
Limited - P.23/94.  
Presented by the Harbours and  
Airport Committee.
2. Draft Drug Trafficking Offences  
(Designated Countries and Territories)  
(Amendment No. 4) (Jersey) Regulations  
199 - P.24/94.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.
3. Student grants in higher  
education - P.25/94.  
Presented by the Education  
Committee.

Lodged on 8th March 1994 -

1. Draft Fishing Vessels (Safety  
Provisions) (Jersey) Regulations 199 -  
P.26/94.  
Presented by the Harbours and  
Airport Committee.
2. Industrial Relations Committee:  
equal opportunities policy - P.27/94.  
Presented by Senator C. Stein.

Arrangement of public business for the present  
meeting

THE STATES agreed to the request of the  
President of the Harbours and Airport Committee  
that consideration of the proposition regarding

the lease of Les Viviers de Ste. Catherine (P.23/94 - lodged ``au Greffe" on 1st March 1994) be deferred from the present meeting to a later date.

THE STATES confirmed that the following subjects lodged ``au Greffe" should be considered at the present meeting -

Jersey Consumer Council: appointment - P.17/94.  
Lodged: 15th February 1994.  
Policy and Resources Committee.

,Freedom of information: appointment of Special Committee - P.20/94.  
Lodged: 15th February 1994.  
Policy and Resources Committee.

Draft Drug Trafficking Offences (Designated Countries and Territories) (Amendment No. 4) (Jersey) Regulations 199 - P.24/94.  
Lodged: 1st March 1994.  
Finance and Economics Committee.

Student grants in higher education - P.25/94.  
Lodged: 1st March 1994.  
Education Committee.

Arrangement of public business for the next meeting on 12th April 1994

THE STATES confirmed that the following subjects lodged ``au Greffe" should be considered at the next meeting on 12th April 1994 -

South View, La Rue de Val de la Mare, St. Peter: development in Airport Noise Zone - P.7/94.  
Lodged: 18th January 1994  
Island Development Committee.

Draft Termination of Employment - Minimum Periods of Notice (Amendment) (Jersey) Regulations 199 - P.22/94.  
Lodged: 22nd February 1994.  
Industrial Relations Committee.

Draft Fishing Vessels (Safety Provisions) (Jersey) Regulations 199 - P.26/94.  
Lodged: 8th March 1994.  
Harbours and Airport Committee.

Industrial Relations Committee: equal opportunities policy - P.27/94.

Lodged: 8th March 1994.  
Senator C. Stein.

Tremont House and Tremont Villa, La  
Rue à Don, Grouville: purchase - P.28/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Island Development Committee.

Golf course, Les Mielles - Peacock  
Farm, St. Peter: sale of land - P.29/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Island Development Committee.

Projet de Loi (1994)  
(Amendement No. 3) sur le Collège  
Victoria - P.31/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Comité d'Education.

Draft Health and Safety at  
Work (Freight Containers Safety Convention)  
(Jersey) Regulations 199 - P.32/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Social Security Committee.

Draft Licensing (No. 8)  
(Jersey) Regulations 199 - P.33/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Tourism Committee.

Rent Control Tribunal: appointment  
of members - P.34/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Housing Committee.

Draft Parish Rate (Administration)  
(Amendment No. 6) (Jersey) Law  
199 - P.35/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
Legislation Committee.

House Committee: principal  
functions - P.36/94.  
Lodged: 15th March 1994.  
House Committee.

Detention, treatment and questioning of persons  
by police officers - questions and answers (Tape  
No. 225)

Deputy Gary Matthews of St. Brelade asked the  
Attorney General the following questions -

1. Will the Attorney General inform  
the States what rules exist in  
Jersey with regard to the  
detention, treatment and  
questioning of persons by police

officers?

2. If such rules exist -

- (a) who proposed the rules?
- (b) by whom and under what authority were the rules issued?
- (c) is the observance of the rules by the police voluntary or compulsory?
- (d) what rights do the persons detained or questioned have under the rules?
- (e) are there any requirements for bringing the rules to the attention of persons who are being detained or questioned?"

The Attorney General replied as follows -

- 1. The position with regard to the detention, treatment and questioning of persons by police officers is regulated partly by statute, partly by case law and partly by Code C of the States of Jersey Police. Code C is a code of practice for the detention, treatment and questioning of persons by police officers. It is based on Code C of the Police and Criminal Evidence Act 1984 of the United Kingdom.

Detention

No person can be detained by the police without being arrested [Melia v. Attorney General 1989 JLR, N-9].

Under Article 14 of the Loi (1864) réglant la procédure criminelle, every person who is arrested upon suspicion of having committed a crime or misdemeanour must be presented as soon as possible before the Police Court.

Once a person has been presented before the Police Court, any further detention in custody is at the Prison, and is regulated by the Prison (Jersey) Rules 1957.

Treatment

Treatment of persons who are in custody

during the period between the time when they are arrested and the time when they are presented before the Police Court is regulated by Code C.

### Questioning

The questioning of persons by the police is regulated by the Judges' Rules. The Judges' Rules originated in the United Kingdom. Their purpose was to give guidance to police officers in questioning suspects. They did not have the force of law, but a failure to observe the Rules could render any evidence obtained inadmissible in a subsequent prosecution.

The Royal Court has many times held, and it is now settled law, that questioning of persons by police officers in Jersey is regulated by the Judges' Rules, and that a failure to observe the Rules has the same result in Jersey as it had in the United Kingdom, that is, it renders any evidence potentially inadmissible.

In the United Kingdom, the Judges' Rules have been replaced by the provisions of the Police and Criminal Evidence Act 1984. There is no equivalent Act in Jersey, and questioning is therefore still regulated by the Judges' Rules. It is the Judges' Rules which impose the obligation to caution a suspect that he is not obliged to say anything but what he does say may be used in evidence against him.

The Judges' Rules have been incorporated into Code C at Section 10 and Annexe D.

2. (a) The Judges' Rules have been adopted by decisions of the Royal Court. Code C was proposed and implemented by police administration, that is, the Defence Committee and senior officers.
- (b) Code C was issued by police administration in pursuance of the duties conferred upon the Committee and the Chief Officer with relation to the administration and organisation of the force by the Police Force

(Jersey) Law 1974.

- (c) The issue of Code C was a voluntary act on the part of the police administration. The Code does, however, contain some provisions the observance of which is a legal requirement, for example, observance of the Judges' Rules.
- (d) It is not possible to give more than a summary of the rights conferred by Code C, which is a 50 page booklet. In outline, those rights are as follows -

A person who is detained is entitled to have a person of his choice informed of his arrest.

He is entitled to be supplied on request with writing materials. Any letter or other message shall be sent as soon as practicable.

He is entitled to speak on the telephone for a reasonable time to one person.

He is entitled to consult and communicate privately with a legal adviser.

If he asks for legal advice, he may not be interviewed or continue to be interviewed until he has received it, save in specified circumstances.

A detained person may retain clothing and personal effects unless the custody officer considers that he may use them to cause harm to himself or others, interfere with evidence, damage property or effect an escape.

Section 8 of the Code sets out conditions of detention which relate to the condition of cells, access to toilet and washing facilities, provision of refreshment etcetera.

Detained persons are entitled to medical treatment if needed.

The Code sets out special provisions in relation to

juveniles, those who are mentally ill or mentally handicapped, and those who have difficulty in understanding English.

- (e) Yes. When a person is detained, he is informed of his right to have someone informed of his arrest, his right to consult privately with a legal adviser, his right to consult Code C and any other Code of Practice currently in force. He is also given a written notice setting out those rights. [Section 3.1 and 3.2 of Code C]."

Broadway Restaurant, 24 Esplanade/42 Commercial Street, St. Helier

THE STATES, adopting a proposition of the Public Services Committee, approved the transfer of administration from the Public Services Committee to the Island Development Committee of the property, Broadway Restaurant, 24 Esplanade/42 Commercial Street, St. Helier.

Haut de la Garenne, St. Martin

THE STATES, adopting a proposition of the Public Services Committee, approved the transfer of administration from the Public Services Committee to the Island Development Committee of the property Haut de la Garenne, St. Martin.

La Collette, St. Helier: administration of land and services

THE STATES, adopting a proposition of the Island Development Committee, approved the transfer of administration of roads, verges, foul and surface water drains, public car park and open spaces at La Collette, St. Helier, from the Island Development Committee to the Public Services Committee.

Trilateral agreement on social security between the United Kingdom and the Isle of Man, Jersey and Guernsey

THE STATES, adopting a proposition of the Social Security Committee, requested the Bailiff to inform the Secretary of State for Social Security, the Department of Health and Social Services for Northern Ireland, the Isle of Man Department of Health and Social Security and the Guernsey Social Security Authority that it was

the wish of the States that the trilateral Agreement on Social Security between the United Kingdom and the Isle of Man, Jersey and Guernsey should apply to Jersey.

Land at St. Brelade and St. Peter: transfer of administration

THE STATES, adopting a proposition of the Public Services Committee -

- (a) approved the transfer of administration from the Public Services Committee to the Harbours and Airport Committee of one vergée five perch of land to the north of the junction with La Route des Quennevais and Le Pont du Val, St. Brelade, shown as area `A' on Plan No. PSC005;
- (b) approved the transfer of administration from the Harbours and Airport Committee to the Public Services Committee of two vergées 14 perch of land in Field 298A, St. Peter, shown as area `D' on Plan No. PSC005.

Highways (Road Humps) (Jersey) Regulations 1994 - P.18/94

THE STATES, in pursuance of Article 3 of the Highways (Jersey) Law 1956, as amended, made Regulations entitled the Highways (Road Humps) (Jersey) Regulations 1994.

Draft Health Care (Registration) (Jersey) Law 199 - P.19/94

THE STATES commenced consideration of the draft Health Care (Registration) (Jersey) Law 199 and adopted the Preamble, Articles 1 and 2 and the Schedule.

After discussion of Article 3, the Bill was referred back to the Public Health Committee for re-consideration.

Telecommunications services - tariffs - P.21/94

THE STATES, adopting a proposition of the Telecommunications Board, supported the Board's re-alignment of tariffs for telecommunications services as outlined in tables 1-4 of the Board's report dated 9th February 1994.

Members present voted as follows -



``Pour" (40)

Senators

Jeune, Horsfall, Rothwell, Le Main, Quérée,  
Chinn, Bailhache, Syvret, Tomes.

Connétables

St. Clement, St. Lawrence, St. Ouen, St.  
Brelade, Grouville, St. Helier, St.  
Saviour, St. Martin.

Deputies

Rumboll(H), Norman(C), St. John, St. Peter,  
H. Baudains(C), Le Sueur(H), St. Ouen,  
Coutanche(L), Huelin(B), St. Mary, Le  
Fondré(L), Walker(H), Crespel(H),  
Pullin(S), Trinity, Carter(H), Johns(H),  
Duhamel(S), Routier(H), Dorey(H),  
Layzell(B), Grouville, St. Martin.

``Contre" (9)

Senators

Shenton, Stein.

Connétable

St. Mary.

Deputies

Wavell(S), S.Baudains(H), Le Geyt(S),  
Matthews(B), Breckon(S), Huet(H).

Audit commission: appointment - P.13/94

THE STATES, adopting a proposition of the  
Finance and Economics Committee -

(a) appointed an Audit Commission, with  
terms of reference as detailed in the  
Appendix to the report of the Finance  
and Economics Committee dated 24th  
January 1994;

(b) appointed Jurat Peter Gilroy Blampied,  
O.B.E., as chairman of the Audit  
Commission for a period of three years;

(c) requested the Finance and Economics  
Committee to appoint the six  
independent members of the Audit  
Commission; and

(d) requested all Committees of the States

to provide the fullest co-operation and support to the Audit Commission.

Members present voted on paragraph (b) as follows -

``Pour" (48)

Senators

Shenton, Jeune, Horsfall, Rothwell,  
Stein, Qu  r  e, Chinn, Bailhache, Syvret.

Connétables

St. Clement, St. Lawrence, St. Mary, St.  
Ouen, St. Brelade, St. Peter, Grouville,  
St. Helier, St. Saviour, Trinity, St.  
Martin.

Deputies

Rumboll(H), Wavell(S), Norman(C), St. John,  
St. Peter, H.Baudains(C), Le Sueur(H), St.  
Ouen, Coutanche(L), Huelin(B), St. Mary,  
S.Baudains(H), Le Fondré(L), Le Geyt(S),  
Walker(H), Crespel(H), Pullin(S), Trinity,  
Carter(H), Duhamel(S), Matthews(B),  
Routier(H), Dorey(H), Layzell(B),  
Breckon(S), Grouville, Huet(H), St. Martin.

``Contre" (1)

Deputy

Johns(H).

Senator Vernon Amy Tomes abstained from voting.

Jersey Consumer Council: appointment - P.17/94

THE STATES rejected a proposition of the Policy and Resources Committee that the Committee be authorized to appoint a Jersey Consumer Council with the aims and functions and membership proposed in the report of the Committee dated 25th January 1994.

Members present voted as follows -

``Pour" (22)

Senators

Jeune, Horsfall, Rothwell, Stein, Qu  r  e,  
Chinn.

Connétables

St. Lawrence, St. Mary, St. Helier.

## Deputies

Wavell(S), St. John, St. Peter,  
H.Baudains(C), Le Sueur(H), St. Ouen, St.  
Mary, Le Fondré(L), Crespel(H), Trinity,  
Carter(H), Routier(H), Layzell(B).

``Contre" (25)

## Senators

Bailhache, Syvret, Tomes.

## Connétables

St. Clement, St. Ouen, St. Brelade, St.  
Peter, Grouville, St. Saviour, Trinity, St.  
Martin.

## Deputies

Norman(C), Coutanche(L), Huelin(B),  
S.Baudains(H), Le Geyt(S), Pullin(S),  
Johns(H), Duhamel(S),  
Matthews(B), Dorey(H), Breckon(S),  
Grouville, Huet(H), St. Martin.

Freedom of information: appointment of Special  
Committee - P.20/94

THE STATES, adopting a proposition of the Policy  
and Resources Committee, appointed a Special  
Committee to investigate the issues involved in  
establishing, by law, a general right of access  
to official information for members of the  
public, having regard to the practice and  
experience of other countries and the particular  
circumstances of the Island, and to report back  
to the States with recommendations.

Special Committee on freedom of information:  
appointment of President.

THE STATES, on the proposition of Senator  
Reginald Robert Jeune, appointed Senator Stuart  
Syvret as President of the Special Committee on  
freedom of information.

Drug Trafficking Offences (Designated Countries  
and Territories) (Amendment No. 4) (Jersey)  
Regulations 1994 - P.24/94

THE STATES, in pursuance of Article 18 of the  
Drug Trafficking Offences (Jersey) Law  
1988 made Regulations entitled the Drug  
Trafficking Offences (Designated Countries and  
Territories) (Amendment No. 4) (Jersey)

Regulations 1994.

Student grants in higher education - P.25/94

THE STATES, adopting a proposition of the Education Committee -

- (a) approved the scale of parental contributions towards student grants and fees from 1st September 1994 as set out in Appendix A to the report dated 23rd February 1994 of the Education Committee;
- (b) approved the scale of parental contributions towards student grants and fees from 1st September 1995 as set out in Appendix A to the report;
- (c) approved maintenance grants, and other allowances, being increased from 1st September 1994 and each subsequent year in accordance with the United Kingdom Retail Prices Index.

THE STATES rose at 4.20 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.